

PÚBLICO

Índice AI: AFR 56/005/2001/s
9 de febrero de 2001

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 25/01 (AFR 56/004/2001/s, del 31 de enero de 2001) - Temor de tortura

TANZANIA

**Mohammed Ali Yussuf
Hamad Masaud Hamad
Maulid Makame Abdallah
Juma Othman Juma
Ahmed Seif
y al menos otras 600 personas más**

Según los informes recibidos, las personas detenidas tras la reciente ofensiva violenta lanzada contra manifestantes en Tanzania siguen siendo sometidas a tortura y malos tratos. Varios de los que estaban recibiendo tratamiento hospitalario para las heridas causadas por el uso excesivo de la fuerza por parte de la policía han sido transferidos a la cárcel. Las detenciones continúan, y numerosos miembros de la oposición han abandonado el país.

Los informes indican que los detenidos han sido acusados formalmente de diversos delitos, desde reunión no autorizada a la comisión de actos violentos para perturbar la paz. Se cree que más de 600 personas han sido encarceladas, en su gran mayoría en la prisión principal de la ciudad de Zanzíbar. Según informes, algunos siguen siendo sometidos a tortura y malos tratos, y a otros se les ha negado tratamiento médico. Varias personas han sido detenidas mientras estaban recibiendo tratamiento hospitalario para heridas de bala y lesiones causadas por palizas, pese a que los médicos que les prestaban asistencia no las habían dado de alta. Al parecer, cualquier individuo que presenta heridas de bala es detenido por guardias armados, lo que está disuadiendo de procurar tratamiento médico a muchas personas lesionadas durante las manifestaciones.

La mayoría de los detenidos fueron aprehendidos entre el 25 y el 28 de enero en las islas de Unguja, Pemba y Zanzíbar, así como en Dar es Salam, en el territorio continental de Tanzania, cuando la policía hizo un uso excesivo de la fuerza a fin de tratar de impedir que los sectores de oposición se manifestaran para protestar contra el fraude electoral. Según informes, al menos 37 manifestantes perdieron la vida y un número desconocido de personas resultaron heridas durante el estallido de violencia.

Desde entonces, al menos 200 personas, entre ellas miembros del Parlamento de Zanzíbar y del principal partido de oposición, el Frente Cívico Unido (*Civic United Front, CUF*), han huido a Kenia. Según los informes, los que huyeron han dicho que, de continuar la persecución a los simpatizantes de la oposición tanzana, no regresarán a su país sino que pedirán asilo político en Kenia. Las fuerzas de seguridad de Tanzania mantienen una fuerte presencia en las islas, especialmente en Pemba, y han puesto restricciones a la libertad de circulación, asociación y expresión.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax y cartas urgentes por vía aérea, en inglés o en su propio idioma:

- manifestando preocupación por las denuncias de tortura y malos tratos a las personas recluidas en cárceles y comisarías y pidiendo garantías de que se pondrá fin a esta práctica y que los responsables serán puestos a disposición judicial;
- instando a que se permita que todas las personas lesionadas reciban tratamiento médico adecuado y a que no se las lleve por la fuerza del hospital antes de que sus médicos las hayan dado de alta:

- solicitando que se confirmen los nombres de las personas que han sido detenidas y acusadas formalmente y que se les permita comunicarse con representantes letrados;
- manifestando su preocupación por el hecho de que al menos 200 personas, entre ellas miembros del parlamento de Zanzibar y del Frente Cívico Unido, se han visto obligadas a abandonar el país debido al peligro que corrían, y pidiendo garantías de que se les permitirá regresar a sus hogares sin riesgo de ser perseguidas;
- exhortando a las autoridades a que respeten el derecho a la libertad de reunión, asociación y expresión que asiste a la población de Zanzibar conforme a los instrumentos internacionales de derechos humanos en los que Tanzania es Estado Parte.

LLAMAMIENTOS A (Tengan en cuenta que puede ser muy difícil conseguir línea de fax a Tanzania. Les rogamos que sean pacientes e insistan, o que escriban cartas):

Presidente de Tanzania:

President Benjamin Mkapa
Office of the President
P O Box 9120, Dar es Salaam, Tanzania
**Telegramas: President Benjamin Mkapa,
Dar es Salaam, Tanzania**
Fax: + 255 222 11 3425
**Tratamiento: Your Excellency / Señor
Presidente**

Inspector General de la Policía de Tanzania:

Mr Omar Mahita
Inspector General of Police
Tanzania Police Headquarters
P O Box 9223, Dar es Salaam, Tanzania
**Telegramas: Omar Mahita, Dar es Salaam,
Tanzania**
Fax: + 255 222 136 556
**Tratamiento: Dear Inspector General/ Señor
Inspector General**

Presidente de Zanzibar:

President Aman Abeid Karume
Office of the President of Zanzibar
P O Box 2422, Zanzibar, Tanzania
**Telegramas: President Aman Abeid Karume,
Zanzibar, Tanzania**
Fax: + 25554 233722
**Tratamiento: Your Excellency / Señor
Presidente**

COPIAS A:

Fiscal General de Zanzibar:

Mr Iddi Hassam Pandu
Attorney General's Chambers
P O Box 239, Zanzibar, Tanzania
**Telegramas: Mr Iddi Hassam Pandu,
Zanzibar, Tanzania**
**Fax: + 25554 233722 (c/o Office of
the President)**
**Tratamiento: Dear Attorney General / Señor
Fiscal General**

Director General de la Policía de Zanzibar:

Police Commissioner of Zanzibar
Zanzibar Police Headquarters
P O Box 4220, Zanzibar, Tanzania
**Telegramas: Police Commissioner of
Zanzibar**
**Fax: + 25554 233722 (c/o the
Presidents' Office)**
**Tratamiento: Dear Commissioner / Señor
Director General**

y a los representantes diplomáticos de Tanzania acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después del 22 de marzo de 2001.